


1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief			
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Данная перевозка, несмотря на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)	
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente					
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke		8 Род упаковки Art der Verpackung	
				9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	
				10 Статист. № Statistik - Nr.	
				11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
				12 Объем, м³ Umfang in m³	
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	
		Ставка Fracht		Валюта Währung	
		Скидки Ermäßigungen		Получатель Empfänger	
		Разность Zwischensumme			
		Надбавки Zuschläge			
Объявленная стоимость груза Adgabe des Wertes des Gutes		Дополнительные сборы Nebengebühren			
(при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту)		Прочие Sonstiges			
(wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.			
14 Возврат Rückerstattung		20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen			
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко Frei нефранко Unfrei					
21 Составлена в Ausgefertigt in		Дата am		24 Груз получен Gut empfangen	
22		23		Дата Datum	
Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		Путевой лист № _____ " ____ " _____ 19		am " _____ " _____ 19	
Убытие Abfahrt		Фамилии _____ водителей _____		Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Убытие Abfahrt	
Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen Тягач/Кфз Полуприцеп/Anhänger		26 Тягач/Кфз Марка/Тур Полуприцеп/Anhänger		27 Тариф I за 1 км	
				Тарифное расстояние	
				% за испол. тягача/п/п.	
				Поясной коэфф.	
				Прочие доплаты	
				Сумма	
28 Тариф I		Тарифное расстояние, км		Схема	
		Тариф за 1 т		Надбавки	
				Скидки	
				Прочие доплаты	
				К оплате	
				Отчисления	
				Оплачено заказчиком	
				К оплате	
29 Тариф III				Валюта	
				Код плательщика	

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 21+22
 включение
 einschließen
 1-15
 Заполняются отправителем
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать кроме указанного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Kopie, anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

